

CARDIN ELETTRONICA spa Via Raffaello, 36 31020 San Vendemiano (TV) Italy Tel: +39/0438.404011-401818 Fax: +39/0438.404011-401818 email (Italy):Sales.office.it@cardin.it email (Europe):Sales.office@cardin.it Http: www.cardin.it

ZVL418.02

PGM449SW

This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory, during the installation of the product follow the supplied indications carefully.

SOFTWARE DI GESTIONE PER PGM449 MANAGEMENT SOFTWARE FOR THE PGM449 LOGICIEL DE GESTION POUR PGM449 SOFTWARE ZUR VERWALTUNG DES PGM449



ITALIANO

DESCRIZIONE DEI MENU FILE Pag. 2 INSTALLAZIONI Pag. 2-6 DATI PALMARE Pag. 7-8 STRUMENTI Pag. 9-10

ENGLISH

MENU DESCRIPTION

FILE	Pag.	11
INSTALLATIONS	Pag.	11-15
PALM DATA	Pag.	16-17
TOOLS	Pag.	18-19

FRANÇAIS

DESCRIPTION DES MENUS

FICHIER	Pag.	20
INSTALLATIONS	Pag.	20-24
DONNÉES DU PGM 449	Pag.	25-26
CONFIGURATION	Pag.	27-28

DEUTSCH

BESCHREIBUNG DER MENÜS

FILE	Pag.	29
INSTALLATIONEN	Pag.	29-33
PALM-DATEN	Pag.	34-35
EXTRAS	Pag.	36-37

PGM449 SW

INTERFACE DE COMMUNICATION POUR PGM449

Préambule

Le programme de communication pour le terminal portable PGM449 a été expressément concu pour l'échange de données entre la mémoire introduite dans le terminal portable et le PC, ce qui permet la création de véritables archives des installations effectuées. Le programme travaille sous Windows® (95/98, 2000 NT et XP) et est structuré avec des menus à défilement. Avec Windows 2000 NT et XP il faut installer le logiciel en qualité d'administrateur du système. L'exécution du logiciel sera possible seulement pour l'administrateur.

DESCRIPTION DES MENUS

	ichier <u>I</u> nstallations Configuration <u>I</u> mprimant Sortie	Donnees du PGN	A <u>Configuration</u>	<u>7</u>
Configuration	on <u>I</u> mprimante	•		

1 Fichier

"Configuration Imprimante": sélectionner l'imprimante "Sortie": guitter le programme.

1.1 Configuration imprimante

Le programme imprime d'office à travers l'imprimante préétablie sur le système: pour en sélectionner une autre parmi celles qui ont été installées, il suffit de sélectionner une de celles qui apparaissent sur la liste visualisée dans la fenêtre "Configuration Imprimante", comme indiqué ci-contre.

Configur	ation Imprimante
Imprimante:	Laser Printer
<u>0</u> K	

Fichier	ichier Installations Données du Liste des Installations		<u>C</u> onfiguration	<u>?</u>	2 Installation
	Liste des Inst Liste Mainter Rechecher C	allations lance ode			Le menu Installa tallations, à la lisi

าร

ations permet d'accéder à la liste complète des inste de celles qui nécessitent une maintenance et à la recherche d'un code au sein des installations.

2.1 Liste des installations

Sur la fenêtre suivante apparaît la grille comprenant la liste des installations et trois possibles clés de recherche (Installation, Commune et Rue) qui permettent d'accélérer la recherche: la touche "RESET" ramène la liste (éventuellement représentée en dimensions réduites à cause de l'utilisation des clés de recherche) à sa condition première.

- R	echerc	he	V	Commune:		▼ Ru	e:	.	RESET
Т	ID	INSTALLATION	N°	RUE	CP	COMMUNE	CONTACT	TEL.	MAIN.
•	10	COPROPRIÉTÉ 1	30	Moulin Rouge	91005	EVRY	Gardien	000 2345678	Х
	11	COPROPRIÉTÉ 2	99	Place de l'Indépendance	30128	GARONS	Administrateur	000 11223344	

Les touches qui apparaissent en partie basse de la fenêtre remplissent les fonctions suivantes: "SORTIR": ferme la fenêtre.

"OUVRIR": visualise les données inhérentes à l'installation sélectionnée (celle indiquée par la flèche noire dans la première colonne à gauche): il est également possible de visualiser les données de l'installation en cliquant deux fois sur la ligne correspondante.

"NOUVELLE INSTALLATION (1000 Codes)": crée une nouvelle installation pour une mémoire 24LC64 (1000 codes). "NOUVELLE INSTALLATION (300 Codes)": crée une nouvelle installation pour une mémoire 24LC16 (300 codes). "FFFACER": élimine une installation

"MODIFIER": permet d'accéder et de modifier les données inhérentes à l'installation sélectionnée. "IMPRIMER": imprime la liste des installations.

2.2 Visualisation des données

Cette fenêtre permet de visualiser les données inhérentes à l'installation et d'introduire le nom d'une personne, ainsi que des informations supplémentaires au niveau de chaque code.

Attention! En cas d'activation du 'password database' (voir 4.7) et de validation, sur le terminal portable, du code PIN pour la protection de la mémoire, il sera demandé, avant de pouvoir consulter les données de l'installation, d'introduire ce code PIN.

\overline PIN mémoir	e terminal portable	×
PIN	:	
Ne pas dem du program	ander ce PIN jusqu'à la fin de l'exécution me	
QK	ANNULER	

En cochant la case correspondante, il est possible de faire en sorte que l'introduction de ce code ne soit plus nécessaire pour consulter toutes les installations protégées par ce code PIN, jusqu'à la fin de l'exécution du programme; cette demande sera reformulée si l'on essaie de consulter une installation protégée par un PIN différent.

ID	11		Inst	allation	COPROPRIÉTÉ 2						
N°	99	_	Rue	Place	de l'Indépendance				-		
CP	30128	c	ommune	GAR	ONS						
Contact	Admir	istrateur						Tél 000 1122	3344		
	EREA	12						Damiàra mina à iour	10.10.2001		
unnentares	JESSA					-			1 10.10.2001		
dresse mémo	oire disp	onibles	957		Type de Mérr	ioire 1	1000 codes (24LC64)		Touches RX ON		
Adresse Mémoire	CHA	СНВ	CHC	CHD	Code Emetteur	٧	Nom Utilisateur	Prénom Utilisateur	Information Supplémentaires		
1	Х	Х	Х	Х	1		Blanc	Eric	1er usager		
2	Х	Х	Х	Х	2		Bartez	Laurent			
3	Х	Х	Х	Х	3		Cantona	Fabien			
4	Х	Х	Х	Х	4						
5	Х	X	Х	Х	5						
6	Х	X	Х	Х	6						
7	Х	X	Х	Х	7						
8	Х	X	Х	Х	8						
9	X	X	Х	х	9						
10	Х	X	X	х	10						
11	Х	X			150000109	X					
12	Х	X		Х	150000110	X					
13	X	X	X	X	13						
14	X	X	X	X	14						
15	Х	X	X	Х	15						
16	Х	X	X	Х	16						
17	X	X	X	Х	17						
18	Х	X	X		18						

Les codes des émetteurs et les canaux validés ne sont pas modifiables en raison du fait qu'on est en train d'intervenir sur les archives du PC (ce qui est signalé par la présence d'un fond jaune) et non sur la mémoire du terminal portable (ce qui serait signalé par un fond vert).

La présence d'un 'X' sur la colonne 'V' indique que le code correspondant est un code virtuel.

Le récepteur S449 avec afficheur dispose d'une fonction d'"invalidation touches": cette fonction s'active par une écriture dans une zone de mémoire prévue à cet effet. Cette protection est activable à travers le programme.

À ce propos, l'état de la mémoire est indiqué à la rubrique '**Touches RX**' (en haut à droite dans le champ des données de l'installation): l'indication '**ON**' sur fond vert indique que les touches sont validées, tandis que l'indication '**OFF**' sur fond rouge que les touches sont invalidées.

La touche "ANNULER" ferme la fenêtre et porte à la liste des installations sans sauvegarder les modifications qui viennent d'être apportées.

La touche "SAUVEGARDER" enregistre dans les archives du PC les modifications qui ont été apportées et ensuite ferme la fenêtre à l'issue de l'opération.

La touche "**Modification données installation**" permet de modifier les informations inhérentes à l'installation (nom, rue, commune, ...) à travers la fenêtre d'introduction des données, illustrée ci-après.

La touche "Fichier commentaires" permet d'éditer un fichier de texte dans lequel il sera possible de mémoriser des informations inhérentes à l'installation.

Modification dor	nées installations	<u>×</u>
ID: 11	Installation: COPROPRIÉTÉ 2	
N° 99	Rue: Place de l'Indépendance	
CP: 30128	Commune: GARONS	
Contact: Administr	ateur	Tél.: 000 11223344
Commentaires: ESSAI 2		FICHIER COMMENTAIRES
	NULER	

"IMPRIMER": imprime la liste des codes avec les différentes informations de canal et les noms correspondants. "Substitution TX": substitue le code sélectionné par le code d'un nouvel émetteur (voir 2.2.1) "Programmation Nouveau TX": programme un nouvel émetteur avec le code sélectionné sur la grille (voir 2.2.2).

2.2.1 Substitution TX

Ce procédé permet de substituer le code sélectionné sur la grille par le code du nouvel émetteur, en exécutant les simples opérations visualisées sur le PC.

Pour pouvoir effectuer cette opération, il faut avoir à disposition l'émetteur à mémoriser, brancher le **PGM449** au PC à travers le câble sériel et sélectionner sur le terminal portable la fonction "**ACTV RS232**" sur le menu "**FONC. AVANCÉES**".

Attention! Cette fonction n'est disponible que pour les codes "non virtuels" et pour la mémoire à 1000 codes (utilisée sur le récepteur avec afficheur).

2.2.2 Programmation TX

La fonction '**Programmation TX**' permet de programmer un nouvel émetteur avec le code 'virtuel' sélectionné dans la grille. Une fois que cet émetteur a été programmé, il est en mesure d'agir sur tous les récepteurs dans lesquels a été programmé le code 'virtuel' correspondant.

Cette fonction est disponible aussi bien sur le récepteur avec mémoire à 1000 codes (avec afficheur) que sur celui avec mémoire à 300 codes. Pour pouvoir effectuer la programmation TX, il est nécessaire d'avoir à disposition un nouvel émetteur; brancher le **PGM449** au PC au moyen de la clé de programmation des codes virtuels et programmer la fonction "connexion PC" dans le menu "fonctions avancées".

Eliminer Installation	×
Attention! L'installation N° 10 va être effacée	
Pour continuer, insérer le numéro de l'installation et puis appuyer sur 'OK', sinon appuyer sur 'ANNULER'	
Numéro: 10	

2.4 Modifier

En plus de permettre la modification des données inhérentes à l'installation, la fenêtre "**Modifier**" offre la possibilité de les transférer dans la mémoire introduite dans le support du terminal portable, ou de les sauvegarder dans le database pour les transférer dans la mémoire en un deuxième temps.

Attention! De même, si le 'password database' est activé et, sur le terminal portable le code PIN inhérent à la mémoire est validé, avant l'ouverture de l'installation, il sera demandé d'introduire le code PIN.

Sur la grille, il est possible de modifier des noms et d'en introduire d'autres, de valider ou d'invalider un canal en cliquant deux fois sur la case correspondante de la grille.

Les codes des émetteurs ne sont pas modifiables directement mais il est possible de les effacer et d'en ajouter d'autres.





2.3 Eliminer installation

Cette fonction permet d'éliminer une installation des archives du PC, après avoir composé (pour confirmer l'opération) le numéro d'identification correspondant, comme indiqué sur l'exemple.

ID:	11		-	nstallatio	n: COPROPRIÉTÉ	2							
N	99	99 Rue: Place de l'Indépendance											
CP:	30128	- c	ommune	GAR	ONS					-			
Contact:	Admir	histrateu	r					Tél	000 11223	1344			
mmenteiree	ESSA	12							,				
initiation.	,			-					_				
iresse mérni	oire disp	onibles	957		Type de Mén	10ire	1000 codes (24	LC64)			Touches	RX ON	
Adresse Mémoire	CHA	СНВ	снс	CHD	Code Emetteur	٧	Nom Utilis	ateur	Prénom Utilisate	ur	Informatio Suppléme	ns ntaires	Ī
1	Х	X	Х	X	1		Blanc		Eric		1er usage	r	
2	Х	Х	Х	Х	2		Bartez		Laurent				
3	Х	Х	Х	Х	3		Cantona		Fabien				
4	Х	X	Х	Х	4								
5	Х	Х	Х	Х	5								
6	Х	X	Х	Х	6								
7	Х	Х	Х	Х	7								
8	Х	X	Х	Х	8								
9	Х	Х	Х	Х	9								
10	Х	X	Х	Х	10								
11	Х	Х			15000109	Х							
12	Х	Х			15000110	Х							
13	Х	Х	Х	Х	13								
14	Х	Х	Х	Х	14								
15	Х	Х	X	Х	15								
16	Х	Х	X	X	16								
17	Х	Х	X	Х	17								
18	Х	Х	Х	Х	18								
	0.00		m	CALLERO	10070	1		1	. 1				

Il est possible de modifier l'état de validation/invalidation des touches du récepteur (uniquement celui avec afficheur) en double-cliquant dans le champ qui correspond aux 'Touches RX' (fond vert ou rouge): l'état change à chaque double clic.

La touche "Ajouter Codes" permet d'accéder à la fenêtre suivante:

Pour ajouter de nouveaux codes, il faut introduire le nombre d'émetteurs à mémoriser, le code de l'émetteur de départ (premier code du groupe), sélectionner les canaux à valider et appuyer sur "**OK**".

漏 Ajouter Codes		×
Nombre d'émetteurs:	Code Initial:	
Canal A	Canal B 🔽 Canal C	Canal D

Un double clic sur une ligne de la grille, inhérente à un code nul ("------"), fait apparaître une fenêtre, semblable à la fenêtre "Ajouter codes", dans laquelle il est possible d'ajouter le code d'un nouvel émetteur, et de valider les canaux correspondants.

La touche "Eliminer Codes" permet d'éliminer des codes à travers la fenêtre ci-dessous:

Introduire les adresses initiale et finale et appuyer ensuite sur "**OK**"; si l'on désire effacer tous les codes, appuyer sur la touche "**Toutes les Adres**ses" et confirmer par "**OK**".

🚠 Éliminer codes			×
Adresse mémoire de:	à:	Toutes les Adresses	Compacter

Dans l'hypothèse où l'on voudrait éliminer les adresses qui contiennent des codes nuls, activer la case "**Compacter**".

La touche "**Importer codes**" ouvre une fenêtre qui permet de sélectionner l'installation dont les codes mémorisés devront être totalement ou partiellement importés, comme indiqué au paragraphe 2.4.2.

La touche "Importer techniciens de maintenance" permet d'importer les codes mémorisés dans la liste des techniciens de maintenance (voir paragraphe 4.4).

Le système offre la possibilité d'effectuer des opérations d'ensemble sur les canaux des émetteurs; par exemple, il est possible de valider ou d'invalider un canal inhérent à tous les émetteurs à travers de simples opérations.

Validation d'un canal commun à tous les émetteurs: sélectionner la colonne correspondant au canal à valider, en cliquant en haut de la colonne (ChA pour valider le canal A); la colonne sélectionnée devient bleue. Une fois que la sélection a été effectuée, appuyer simultanément les touches "CTRL" et "Ins"; à ce point, le canal en question, inhérent à tous les émetteurs, sera validé ("X").

Invalidation d'un canal commun à tous les émetteurs: sélectionner la colonne correspondant au canal à invalider, et appuyer ensuite simultanément sur les touches "CTRL" et "Canc".

Copie des configurations d'un canal à l'autre: sélectionner la colonne de laquelle il faut importer les configurations, et appuyer ensuite simultanément sur les touches "CTRL" et "C"; après quoi, sélectionner la colonne de destination, et appuyer ensuite sur les touches "CTRL" et "V".

Déplacement des configurations d'un canal à l'autre: sélectionner la colonne d'origine, et appuyer ensuite sur "CTRL" + "X" (le canal inhérent à tous les émetteurs sera invalidé); sélectionner la colonne de destination, et appuyer ensuite sur "CTRL" + "V".

La touche "SAUVEGARDER SUR DATABASE" sauvegarde les modifications uniquement dans les archives du PC sans faire le transfert à la mémoire du terminal portable.

La touche "SAUVEGARDER SUR PGM449", par contre, permet de transférer toutes les données dans la mémoire introduite sur le support du terminal portable, et d'enregistrer, dans les archives du PC, les modifications qui ont été apportées.

Si cette mémoire est protégée par un code PIN, avant le transfert des données du PC au terminal portable, il sera demandé d'introduire le code PIN de la mémoire.

IMPORTANT: pour que la connexion entre PC et PGM449 réussisse, il faut que le terminal portable soit allumé et branché correctement au moyen d'un câble sériel au PC et que la fonction "ACTV RS232" soit sélectionnée (consulter les instructions du PGM449).

2.4.1 "Setup STRIP"

"Setup STRIP" ouvre la fenêtre de programmation des strips (fiches) de canal qui peuvent être configurés selon trois modes de fonctionnement: impulsif, ON/OFF et temporisé.

Pour modifier le mode de fonctionnement d'un canal, sélectionner les options désirées. En cas de sélection du mode de fonctionnement "**temporisé**", il faudra introduire également le nombre de secondes, de 1 à 255.

Par ailleurs, il est possible d'introduire dans le champ "Commentaires" une description du canal (par ex. sortie sur la via Verdi n. 10).

La confirmation des programmations s'effectue à travers "OK", tandis que "ANNULER" sert à l'annulation de toutes les modifications qui ont été apportées à partir de l'ouverture de la fenêtre.



2.4.2 Importer codes

La fonction "Importer codes" permet d'importer des codes d'une autre installation: sélectionner l'installation au moyen de l'ID ou du nom. Sélectionner les codes sur la grille (fond bleu ciel), et cliquer ensuite sur la touche "IMPORTER SÉLECTION". Pour importer tous les codes, cliquer sur "IMPORTER TOUT" sans effectuer de sélection.

🚠 Importe	er cod	es - 10	00 cod	les (24	CL64)					×
ID	10	-	Install	ation:	OPROPRIÉTÉ 1					
	000	=		<u> </u>	0					
N	30	_	HUe	: Mouli	n Houge					
CP	91005	5 Co	ommune	EVR)	r					
Contact	Gardi	en					Tél.:	000 2345678		
Commentaires	ESSA	1								
Adresse Mémoire	СНА	СНВ	снс	CHD	Code Emetteur	v	Nom Utilisateur	Prénom Utilisateur	Informations Supplémentaires	
	x	x			1000			1		_
	х	х			1001					
	х	х			1002					
	х	Х			150000111	Х				
	х	Х			150000112	Х				
	х	Х			1005					
	Х	Х			1006					
	Х	Х			1007					
	Х	Х			1008					
	Х	Х			1009					
	Х	Х			1010					
	Х	Х			1011					
	х	Х			1012					
	х	Х			1013					
	х	Х			1014					
	Х	Х			1015					
	X	Х			1016					
	X	Х			1017					
SORTIR			TER T	IMF SÉL	PORTER		<u>.</u>	·	<u>.</u>	

Pour effectuer la sélection d'un intervalle, garder la touche "SHIFT" (ĵ) appuyée, et cliquer au moyen de la touche gauche de la souris sur la ligne de départ, à l'intérieur de la grille; ensuite, faire défiler la grille à l'aide de la barre d'outils (sur la droite de la grille) jusqu'à l'affichage du dernier code à sélectionner, appuyer ensuite sur la touche "SHIFT" et la garder appuyée, et cliquer à l'aide de la touche gauche de la souris sur le dernier code à sélectionner.

À ce point, l'intervalle sélectionné devient bleu.

Attention: en cliquant sur la grille sans garder la touche "SHIFT" appuyée, toutes les sélections précédentes s'annulent (ceci est valable également pour la sélection du code de départ).

Avant de lancer l'importation des codes, il est conseillé de contrôler le nombre d'adresses de mémoire disponibles sur l'installation; si le nombre de codes à importer est supérieur au nombre d'adresses disponibles, seuls les premiers codes dans l'ordre des adresses de l'installation d'origine seront importés.

Attention: les importations ne peuvent s'effectuer qu'entre mémoires de même type.

2.5 Liste maintenance

Pour maintenir l'actualisation d'éventuelles copies de service des mémoires EEPROM de l'installation ou pour un programme de maintenance périodique des installations, il est possible de visualiser la liste des installations dont la période préétablie s'est écoulée. La liste suivante visualise donc les installations qui nécessitent une maintenance; l'avertissement de la "demande de maintenance" s'active en fonction du nombre de jours programmé dans le menu "Configuration/ Maintenance" (voir paragraphe 4.3).

Il est à remarquer que le coloris du fond est différent de celui qui apparaît lors des opérations d'actualisation du database ou de la mémoire EEPROM.

La touche "**IMPRIMER**" permet d'imprimer la liste visualisée.

canat .	Liste des Installations qui ont besoin de maintenance									
	ID	INSTALLATION	N	RUE	CP	COMMUNE	CONTACT	TEL.		
	10	COPROPRIÉTÉ 1	30	Moulin Rouge	91005	EVRY	Gardien	000 2345678		

2.6 Rechercher Code

Pour rechercher le code d'une télécommande, saisir le code et appuyer ensuite sur la touche 'OK'.

Si la recherche a une issue positive, le nombre d'installations trouvées s'affiche.

Une pression sur la touche 'VISUALISER' permet d'accéder à ces installations avec possibilité de sauter d'une installation à l'autre.

Si le 'Password database' est validé, sur la fenêtre de recherche il faudra saisir, en plus du code à rechercher, également le PIN inhérent aux installations; la recherche

s'effectuera parmi les installations qui n'ont pas de PIN ou dont le PIN correspond à celui saisi

Kicherche Code	X
CODE:	
PIN CODE:	
ļ.	
OK ANNULER	OUVRE

	🚟 Rechercher Code 🛛 🔀
e	Code:
	Rechercher Code
ï-	Code: [10 INSTALLATIONS TROUVÉES: S LISTE DES INSTALLATEURS: 1
	X

mad visualise										
ID:	11 Installation: COPROPRIÉTÉ 2									
N	99	_	Rue							
CP:	30128	c c	ommune	GAR	DNS					
Contact:	Admir	ristrateur				-		Tél.: 000 1122334	4	
	_					_				
Commentaires:	ESSA	12					der	nière mise à jour:	10-02-2004	
Adresse mérro	oire disp	onibles 🖡	957	1	Type de Mérr	icire F	1000 codes (24LC6	4)		
Adresse Mémoire	СНА	СНВ	СНС	CHD	Code Emetteur	٧	Nom Utilisateu	r Prénom Utilisateur	Informations Supplémentaires	-
1	Х	Х	Х	Х	1		Blanc	Eric	1er usager	
2	х	Х	х	х	2		Bartez	Laurent		
3	х	Х	х	Х	3		Cantona	Fabien		
4	х	Х	х	х	4					
5	х	Х	х	х	5					
6	х	х	х	х	6					
7	х	х	х	х	7					
8	х	Х	х	х	8					
9	Х	Х	Х	х	9					
10	х	Х	х	х	10					
11	Х	Х			15000109	Х				
12	х	Х			15000110	Х				
13	х	Х	х	х	13					
14	Х	Х	Х	х	14					
15	Х	Х	Х	х	15					
16	Х	Х	Х	х	16					
17	Х	Х	Х	х	17					
18	Х	Х	Х	X	18					
< PREC	SU	WANT	>						SORTIE	

3 Données du PGM449

Le menu "Données du PGM449" permet d'accéder à la fonction "Connexion au PGM449" permettant la lecture des données contenues dans la mémoire introduire dans le support du PGM449 et à la fonction "Test clé codes virtuels" qui visualise les informations liées à la clé.

<u>Fichier</u> Installations	Données du PGM449	<u>C</u> onfiguration	<u>?</u>
	Connexion_au_PGM449 Test Clé Codes Virtuels		

3.1 Connexion au PGM449

Pour pouvoir lire les données, le terminal portable doit être allumé et branché correctement au PC et la fonction dédiée, "ACTV RS232", sélectionnée.

🔽 Donnáo	. DOM	1440									
init Donnee	S PGN										
10.		_	- "	Istaliatio	I. J COPROFILETE	2					
N°	99	_	Rue	Place	de l'Indépendance						
CP:	30128	Co	ommune	GAR	ONS						
Contact:	Admin	istrateur					1	Tél.: 000	11223344		
Commentaires:	ESSA	2					-				
	Adrosoc	à diana	cition: [200		Turo	o do Má	moiro: 100	0/241.0645		
	Autosoc	ra uispo	sition. J	005		rypi	e de me	none. j rou	0 (240004)		_
Adresse Mémoire	CHA	СНВ	снс	CHD	Code Emetteur	Nom Utilisate	eur	Prénom Utilisate	r	Informations Supplémentaires	_
1	Х	Х	х	Х		Blanc		Eric		1er usager	1 _
2	Х	Х	Х	Х		Bartez		Laurent			
3	х	х	х	х		Cantona		Fabien			
4	х	х	х	х							
5	Х	Х	х	Х							
6	Х	Х	х	Х							
7	Х	Х	х	Х							
8	Х	х	х	Х							
9	Х	х	х	Х							
10	Х	Х	Х	Х							
11	х	х	х	х							
12	Х	Х	Х	Х							
13	X	X	X	X							
14	X	X	X	X							
15	X	X	X	X							
16	X	X	X	X							
17	×	X	X	X				_			
10	-	~									<u> </u>
ANNULER		AUVEG	ARDER		Ajouter Codes	Eliminer Codes	<u>I</u> m C	porter odes	Technicie mainten	ter ens de ance	tu <u>p</u> rip

Une fois que la lecture des données a été faite, sur l'afficheur apparaîtra la fenêtre suivante:

Si la mémoire du terminal portable est protégée par le code PIN, avant la lecture des données mémorisées, il sera demandé d'introduire le code PIN de la mémoire.

Quand une mémoire EEPROM est lue pour la première fois, dans le PC sera créé un nouveau database (archives) inhérent à cette mémoire, à travers une fenêtre type "Modification données installations", décrite au paragraphe 2.4.

Sur cette grille, il est possible d'attribuer le nom d'une personne à chaque code d'émetteur, de valider ou d'invalider les canaux, d'ajouter et d'éliminer des codes, modifier l'état des touches du récepteur (uniquement celui avec afficheur) et de modifier les configurations des fiches (strips) de canal (pour plus de détails, voir paragraphe 2.4.1). En cas d'insertion d'une mémoire de "300 codes" (24LC16) dans le terminal portable, deux autres touches apparaîtront sur la fenêtre, en haut à droite:

<u>V</u>isualisation Synthétique "Visualisation Synthétique" permet de visionner un unique code d'identification de l'émetteur par ligne, vu que dans la mémoire 24LC16 chaque fonction de canal occupe une adresse de mémoire.

Conversion pour 24LC<u>6</u>4

La touche "**Conversion pour 24LC64**" convertit les données d'un format **24LC16** à un format **24LC64**, passant ainsi d'une mémoire de "**300 codes**" à une mémoire de "**1000 codes**" (dans l'hypothèse où il faudrait remplacer un récepteur sous boîtier standard par la version avec afficheur).

Si une clé de programmation des codes virtuels est branchée au terminal portable, le rappel de la fonction "Adjonction codes" fait apparaître une fenêtre identique à celle illustrée en figure; celle-ci contient, en plus des cases habituelles inhérentes à l'introduction des codes émetteurs, d'autres cases contenant les informations liées à la clé de programmation (étiquette d'identification, intervalle codes et codes encore disponibles), ainsi qu'une case prévue pour l'introduction du nombre de codes virtuels à mémoriser.

Attention! Pour introduire des codes virtuels, il est nécessaire de sélectionner au moins un canal; se rappeler que l'utilisation future des émetteurs dépendra de ce choix.

Nombre d'émetteurs:	Code Initial:
Codes virtuels	
Étiquette: FIRST KEY	Codes disponibles: 1885
Intervalle: 150000000 - 150001999	Nombre Codes:
Canal A Canal B	Canal C Canal D

En effet, en introduisant des codes virtuels validés sur les canaux A et B, l'émetteur qui sera programmé ne pourra activer le récepteur qu'avec les touches A et B.

3.2 Test clé codes virtuels

L'option **"Test clé codes virtuels**" visualise les informations liées à la clé de programmation: étiquette d'identification, intervalle codes et codes disponibles. En double-cliquant sur le nom de l'étiquette, il est possible d'attribuer un autre nom à la clé des codes virtuels, ce qui permet de la personnaliser.

3.3 Visualisation des différences entre PGM et PC

Si dans le PC il existe déjà des archives inhérentes à la mémoire introduite dans le terminal portable, au moment de la lecture de cette mémoire, une comparaison s'effectuera entre les données mémorisées sur le PC et celles mémorisées sur EEPROM (**PGM449**); les éventuelles différences apparaîtront dans une fenêtre visualisée sur l'afficheur.

À ce point, il y a trois possibilités, sélectionnables à travers le menu en bas à gauche:

- Visualisation Différences Données PGM / PC
 X

 PGM449
 PC

 Adresse
 Code

 Mémoire
 CHA

 CHA
 CHB

 CHA
 CHB<
- "Sélectionner l'usager": n'actualise, dans le "database" du PC, que les adresses qui ont été indiquées dans la colonne "Mise à jour database", laissant les autres telles quelles;
- "Mise à jour de toutes les adresses": toutes les adresses dans le PC seront actualisées selon les données contenues dans la mémoire du terminal portable.
- "Ignorer toutes les adresses": aucune adresse du "Database" ne sera actualisée.
- Nouvelle installation: il sera créé une nouvelle installation avec les données contenues dans la mémoire introduite dans le terminal portable.

Une fois que l'option désirée a été sélectionnée, cliquer sur la touche "OK".

ATTENTION: les configurations des fiches sont actualisées automatiquement dans les archives du PC, à chaque connexion.

s	Keine Codes Virtuels	×
е	Étiquette: FIRST KEY	Codes disponibles: 1885
n e	Intervalle: 15000000 - 150001999	
j		

4 Configuration



Le menu "Configuration" permet d'accéder à toutes les fonctions de configuration du programme.

4.1 Informations obligatoires

Sur cette fenêtre, il faut sélectionner les informations obligatoires, c'est-à-dire les informations qui devront être fournies obligatoirement durant l'introduction des données inhérentes à l'installation. En cas contraire, le programme ne continue pas à se dérouler.

Informations	Informations Obligatoires								
	N								
ADRESSE		NUMERO							
Г СР	COMMUNE								
CONTACT	TEL.								
<u>о</u> к	ANNULER								

Configurat	ion RS232		×
COM1	C COM2	С сомз	C COM4
C COM5	О сома	С сом7	С сомв
<u>O</u> K <u>A</u>	NNULER		Test RS232

4.2 Configuration RS232

Cette fonction permet de sélectionner le port sériel pour la communication entre PC et terminal portable, et de contrôler le branchement effectif au moyen de la touche "**Test RS232**" (même dans ce cas, le **PGM449** doit être allumé et branché correctement au PC et la fonction "ACTV RS232" sélectionnée).

4.3 Setup Maintenance

Introduire dans cette fenêtre le nombre de jours qui devront s'écouler à partir de la date de la dernière actualisation des archives sur PC, avant qu'une installation commence à faire partie de la liste des installations qui nécessitent une maintenance. En sélectionnant "**Donner avis automatiquement**", l'afficheur visualisera la fenêtre contenant cette liste (voir paragraphe 2.5) à chaque démarrage du programme.

Setup Main	tenance	×			
Donner avis pour maintenance après: 100 jours.					
Donner avi	s automatiquement				
<u>ο</u> κ	ANNULER				

4.4 Liste techniciens de maintenance

La liste techniciens de maintenance permet de créer une rubrique contenant les codes d'émetteurs des installateurs.

🚠 Liste Te	echnic	iens de	e main	tenand	e .					×
Numéro	СНА	СНВ	снс	CHD	Code Émetteur	v	Nom Utilisateur	Prénom Utilisateur	Informations Supplémentaires	-
1	Х	Х			12300					
2	Х	Х			12301					
3	Х	Х			12302					
4	Х	Х			12303					
5	Х	Х			12304					
6	Х	Х			150000107	Х				
7	Х	Х			150000107	Х				
8	Х			Х	12307					
9	Х			Х	12308					
10	Х			Х	83					
										v
ANNULER	<u>s</u> al	JVEGAR	DER	Ajout <u>C</u> ode	er Elimine s Čodes	r	IMPRIMER	Substitu <u>T</u> X	tion Programmat TX	ion

Ces codes pourront ensuite être importés dans les autres installations au moyen de la touche "**Importer techniciens de maintenance**". Toute modification de cette rubrique sera apportée automatiquement à toutes les installations qui contiennent en mémoire les codes des techniciens de maintenance.

Dans l'hypothèse où certaines actualisations ne seraient pas possibles à cause d'un manque de mémoire, un report s'affichera pour indiquer les installations qui n'ont pas été actualisées partiellement ou complètement.

Également dans cette rubrique, il est possible d'ajouter des noms, des informations, de substituer ou d'insérer des émetteurs (voir paragraphes 2.2.1 et 2.2.2); ces insertions et substitutions seront effectuées automatiquement dans toutes les installations qui ont en mémoire les codes des techniciens de maintenance.

🚠 Langu	e 🗵
Selectionne	er la langue
O Italian	0
C Englis	h
• Franç	ais
C Deuts	ch
<u>о</u> к	ANNULER

4.5 Langue

Sélectionner sur cette fenêtre la langue de tous les menus et messages.

IMPORTANT: au premier démarrage, cette fenêtre s'affiche automatiquement. En ce qui concerne les messages standards du système, ceux-ci sont régis par la version nationale de Windows®.

4.6 Validation du Password Principal

Permet l'introduction d'un password; à chaque démarrage, il sera demandé de l'introduire (attention: il y a une différence entre les lettres minuscules et majuscules). Il sera possible d'invalider le password, qui a été validé, en sélectionnant la commande "Invalidation Password Principal" du menu "Configuration".

Introduction	n du Password 🛛 🗙
Écrire et ensuite	confirmer le password (maxi. 10 caractères)
	Password:
Confirm	er Password:
<u>ο</u> κ	ANNULER

4.7 Validation du Password Database

De même, le simple l'accès aux données de l'installation peut être protégé par l'activation du password appelé 'password database'. Dans un pareil cas, chaque consultation d'installations protégées par un code PIN imposera l'introduction de ce code (qui pourra être demandé, au choix, à chaque consultation ou seulement à la première consultation d'une liste, voir paragraphe 2.2).

Une fois que le password a été validé, l'invalidation de cette fonction ne peut être effectuée qu'en sélectionnant la rubrique "Invalidation Password Database" du menu "Configuration", et en introduisant le password même.

5 Instructions

<u>Fi</u>chier <u>Installation</u> <u>Données du PGM</u> <u>Configuration</u> <u>2</u>

Instructions PGM449 Instructions logiciel PGM449 Informatons sur PGM449 L'installation d'une version "Acrobat[®] Reader" permettra de consulter, à partir du programme, aussi bien les instructions du terminal portable que celles du logiciel de gestion.

Il y a une version d' "Acrobat® Reader" dans le dossier "Acrobat\lta" sur le CD-ROM "Cardin".

NOTE	
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	-
	_

NOTE



CARDIN ELETTRONICA spa Via Raffaello, 36- 31020 San Vendemiano (TV) Italy Tel: +39/0438.404011-401818

Tel: Fax: email (Italy): email (Europe): Http: an Vendemiano (TV) İtaly +39/0438.404011-401818 +39/0438.401831 Sales.office.it@cardin.it Sales.office@cardin.it www.cardin.it